

TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

TYTUŁ 1
WYDATKI DOTYCZĄCE INSTYTUCJI

ROZDZIAŁ 1 0 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI**ROZDZIAŁ 1 2 — URZĘDNICY I PRACOWNICY CZASOWI**

| Artykuł Pozycja | Treść | Środki 2007 | Środki 2006 | Wynik 2005 |
|--------------------|---|-------------------|-------------------|---------------------|
| | ROZDZIAŁ 1 0 | | | |
| 1 0 0 | Wynagrodzenia i inne świadczenia | | | |
| 1 0 0 0 | Wynagrodzenia, zwroty kosztów i świadczenia emerytalne | | | |
| | Środki nieodróżnicowane | 7 710 000 | 7 194 000 | 6 955 972,95 |
| 1 0 0 2 | Świadczenia związane z podjęciem obowiązków lub zakończeniem pełnienia obowiązków | | | |
| | Środki nieodróżnicowane | 343 000 | 659 000 | 0,— |
| | <i>Artykuł 1 0 0 — Razem</i> | 8 053 000 | 7 853 000 | 6 955 972,95 |
| 1 0 2 | Dodatki przejściowe | | | |
| | Środki nieodróżnicowane | 650 000 | 838 000 | 0,— |
| 1 0 3 | Świadczenia emerytalne i rentowe | | | |
| 1 0 3 0 | Emerytury | | | |
| | Środki nieodróżnicowane | 1 728 000 | 1 845 000 | 1 676 930,34 |
| 1 0 3 1 | Renty inwalidzkie | | | |
| | Środki nieodróżnicowane | p.m. | p.m. | 0,— |
| 1 0 3 2 | Renty rodzinne | | | |
| | Środki nieodróżnicowane | 315 000 | 308 000 | 293 112,52 |
| | <i>Artykuł 1 0 3 — Razem</i> | 2 043 000 | 2 153 000 | 1 970 042,86 |
| 1 0 4 | Koszty podróży i wyjazdów służbowych oraz inne koszty towarzyszące | | | |
| | Środki nieodróżnicowane | 363 000 | 336 000 | 190 536,46 |
| 1 0 6 | Szkolenie zawodowe i kursy językowe dla członków instytucji | | | |
| | Środki nieodróżnicowane | 50 000 | 48 000 | 31 923,02 |
| 1 0 9 | Środki rezerwowe | | | |
| | Środki nieodróżnicowane | 111 000 | 122 000 | 0,— |
| | ROZDZIAŁ 1 0 — RAZEM | 11 270 000 | 11 350 000 | 9 148 475,29 |
| | ROZDZIAŁ 1 2 | | | |
| 1 2 0 | Wynagrodzenia i inne świadczenia | | | |
| 1 2 0 0 | Wynagrodzenia i zwroty kosztów | | | |
| | Środki nieodróżnicowane | 78 624 000 | 74 427 000 | 62 128 055,96 |

TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

ROZDZIAŁ 1 2 — URZĘDNICY I PRACOWNICY CZASOWI (ciąg dalszy)
ROZDZIAŁ 1 4 — INNI PRACOWNICY I ŚWIADCZENIA ZEWNĘTRZNE

| Artykuł Pozycja | Treść | Środki 2007 | Środki 2006 | Wynik 2005 |
|--------------------|--|-------------------|-------------------|----------------------|
| 1 2 0 | (ciąg dalszy) | | | |
| 1 2 0 2 | Godziny nadliczbowe, za które pobierane jest wynagrodzenie | | | |
| | Środki nieróżnicowane | 490 000 | 507 000 | 608 633,23 |
| 1 2 0 4 | Świadczenia związane z podjęciem obowiązków, przeniesieniem lub zakończeniem pełnienia obowiązków | | | |
| | Środki nieróżnicowane | 2 714 000 | 2 927 000 | 1 252 862,88 |
| | Artykuł 1 2 0 — Razem | 81 828 000 | 77 861 000 | 63 989 552,07 |
| 1 2 2 | Odprawa w przypadku wcześniejszego zakończenia stosunku pracy | | | |
| 1 2 2 0 | Odprawa w przypadku pozbawienia stanowiska z przyczyn służbowych (art. 41 i 50 regulaminu pracowniczego) | | | |
| | Środki nieróżnicowane | p.m. | p.m. | 0,— |
| 1 2 2 2 | Odprawy w przypadku ostatecznego odejścia ze stanowiska i specjalny system emerytalny dla urzędników i pracowników czasowych | | | |
| | Środki nieróżnicowane | p.m. | p.m. | 0,— |
| | Artykuł 1 2 2 — Razem | p.m. | p.m. | 0,— |
| 1 2 9 | Środki rezerwowe | | | |
| | Środki nieróżnicowane | 825 000 | 870 991 | 0,— |
| | ROZDZIAŁ 1 2 — RAZEM | 82 653 000 | 78 731 991 | 63 989 552,07 |
| | ROZDZIAŁ 1 4 | | | |
| 1 4 0 | Inni pracownicy i personel zewnętrzny | | | |
| 1 4 0 0 | Inni pracownicy | | | |
| | Środki nieróżnicowane | 2 347 000 | 1 816 000 | 2 851 548,67 |
| 1 4 0 4 | Staże i wymiany urzędników | | | |
| | Środki nieróżnicowane | 1 170 000 | 1 135 000 | 818 317,22 |
| 1 4 0 5 | Inne usługi zewnętrzne | | | |
| | Środki nieróżnicowane | 182 000 | 188 000 | 173 091,94 |
| | Artykuł 1 4 0 — Razem | 3 699 000 | 3 139 000 | 3 842 957,83 |
| 1 4 2 | Zewnętrzne usługi językowe | | | |
| | Środki nieróżnicowane | 291 000 | 286 500 | 356 051,27 |
| 1 4 9 | Środki rezerwowe | | | |
| | Środki nieróżnicowane | 24 000 | p.m. | 0,— |
| | ROZDZIAŁ 1 4 — RAZEM | 4 014 000 | 3 425 500 | 4 199 009,10 |

TYTUŁ 1

WYDATKI DOTYCZĄCE INSTYTUCJI

ROZDZIAŁ 10 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI

1 0 0 Wynagrodzenia i inne świadczenia

1 0 0 0 Wynagrodzenia, zwroty kosztów i świadczenia emerytalne

| Środki 2007 | Środki 2006 | Wynik 2005 |
|-------------|-------------|--------------|
| 7 710 000 | 7 194 000 | 6 955 972,95 |

Uwagi

Dawne pozycje 1 0 0 0 do 1 0 0 3 oraz 1 0 9 0 oraz dawny artykuł 1 0 1

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 2290/77 z dnia 18 października 1977 r. określające uposażenie członków Trybunału Obrachunkowego (Dz.U. L 268 z 20.10.1977, str. 1), ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1293/2004 (Dz.U. L 243 z 15.7.2004, str. 26), w szczególności jego art. 2.

Środki te przeznaczone są na wynagrodzenia, dodatki i płatności związane z wynagrodzeniami dla członków Trybunału Obrachunkowego, a także koszty związane z zastosowaniem wskaźnika korygującego do wynagrodzenia i części poborów przekazywanych do kraju innego niż kraj zatrudnienia.

1 0 0 2 Świadczenia związane z podjęciem obowiązków lub zakończeniem pełnienia obowiązków

| Środki 2007 | Środki 2006 | Wynik 2005 |
|-------------|-------------|------------|
| 343 000 | 659 000 | 0,— |

Uwagi

Dawne pozycje 1 0 5 0 do 1 0 5 2

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 2290/77 z dnia 18 października 1977 r. określające uposażenie członków Trybunału Obrachunkowego (Dz.U. L 268 z 20.10.1977, str. 1), ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1293/2004 (Dz.U. L 243 z 15.7.2004, str. 26), w szczególności art. 6.

Środki te są przeznaczone na pokrycie:

- kosztów podróży przysługujących członkom Trybunału Obrachunkowego w momencie rozpoczęcia i zakończenia sprawowania funkcji,
- dodatków na urządzenie nowego miejsca zamieszkania i na ponowne urządzenie przysługujące członkom Trybunału Obrachunkowego w momencie rozpoczęcia i zakończenia sprawowania funkcji,
- kosztów przeprowadzek przysługujących członkom Trybunału Obrachunkowego w momencie rozpoczęcia i zakończenia sprawowania funkcji.

1 0 2 Dodatki przejściowe

| Środki 2007 | Środki 2006 | Wynik 2005 |
|-------------|-------------|------------|
| 650 000 | 838 000 | 0,— |

Uwagi

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 2290/77 z dnia 18 października 1977 r. określające uposażenie członków Trybunału Obrachunkowego (Dz.U. L 268 z 20.10.1977, str. 1), ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1293/2004 (Dz.U. L 243 z 15.7.2004, str. 26), w szczególności ich art. 8.

Środki te są przeznaczone na pokrycie dodatków przejściowych oraz rodzinnych dla członków Trybunału Obrachunkowego po zakończeniu sprawowania funkcji.

TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

ROZDZIAŁ 10 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI (ciąg dalszy)

1 0 3 Świadczenia emerytalne i rentowe

1 0 3 0 Emerytury

| Środki 2007 | Środki 2006 | Wynik 2005 |
|-------------|-------------|--------------|
| 1 728 000 | 1 845 000 | 1 676 930,34 |

Uwagi

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 2290/77 z dnia 18 października 1977 r. określające uposażenie członków Trybunału Obrachunkowego (Dz.U. L 268 z 20.10.1977, str. 1), ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1293/2004 (Dz.U. L 243 z 15.7.2004, str. 26), w szczególności ich art. 9 i 10.

Środki te są przeznaczone na pokrycie świadczeń emerytalnych członków Trybunału Obrachunkowego.

1 0 3 1 Renty inwalidzkie

| Środki 2007 | Środki 2006 | Wynik 2005 |
|-------------|-------------|------------|
| p.m. | p.m. | 0,— |

Uwagi

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 2290/77 z dnia 18 października 1977 r. określające uposażenie członków Trybunału Obrachunkowego (Dz.U. L 268 z 20.10.1977, str. 1), ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1293/2004 (Dz.U. L 243 z 15.7.2004, str. 26), w szczególności art. 11.

1 0 3 2 Renty rodzinne

| Środki 2007 | Środki 2006 | Wynik 2005 |
|-------------|-------------|------------|
| 315 000 | 308 000 | 293 112,52 |

Uwagi

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 2290/77 z dnia 18 października 1977 r. określające uposażenie członków Trybunału Obrachunkowego (Dz.U. L 268 z 20.10.1977, str. 1), ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1293/2004 (Dz.U. L 243 z 15.7.2004, str. 26), w szczególności ich art. 16.

Środki te są przeznaczone na pokrycie rent rodzinnych dla wdów/wdowców oraz dzieci pozostających na utrzymaniu byłych członków Trybunału Obrachunkowego.

1 0 4 Koszty podróży i wyjazdów służbowych oraz inne koszty towarzyszące

| Środki 2007 | Środki 2006 | Wynik 2005 |
|-------------|-------------|------------|
| 363 000 | 336 000 | 190 536,46 |

Uwagi

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 2290/77 z dnia 18 października 1977 r. określające uposażenie członków Trybunału Obrachunkowego (Dz.U. L 268 z 20.10.1977, str. 1), ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1293/2004 (Dz.U. L 243 z 15.7.2004, str. 26), w szczególności jego art. 6.

Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów przejazdów, diet dziennych, a także kosztów towarzyszących lub nadzwyczajnych poniesionych z tytułu podróży służbowej.

ROZDZIAŁ 10 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI (ciąg dalszy)**1 0 6 Szkolenie zawodowe i kursy językowe dla członków instytucji**

| Środki 2007 | Środki 2006 | Wynik 2005 |
|-------------|-------------|------------|
| 50 000 | 48 000 | 31 923,02 |

Uwagi

Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów kursów językowych oraz szkoleń zawodowych dla członków Trybunału Obrachunkowego.

1 0 9 Środki rezerwowe

| Środki 2007 | Środki 2006 | Wynik 2005 |
|-------------|-------------|------------|
| 111 000 | 122 000 | 0,— |

Uwagi

Dawna pozycja 1 0 9 1

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1), zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1995/2006 (Dz.U. L 390 z 30.12.2006, str. 1).

Środki te przeznaczone są na wyrównanie ewentualnych zmian wysokości wynagrodzeń, o których może zdecydować Rada w trakcie roku budżetowego.

Mają one charakter rezerw i mogą być wykorzystane dopiero po przyporządkowaniu ich do odpowiednich linii budżetowych zgodnie z rozporządzeniem finansowym.

ROZDZIAŁ 12 — URZĘDNICY I PRACOWNICY CZASOWI*Uwagi*

Dawny rozdział 1 1 (częściowo)

1 2 0 Wynagrodzenia i inne świadczenia*Uwagi*

Nowy artykuł

1 2 0 0 Wynagrodzenia i zwroty kosztów

| Środki 2007 | Środki 2006 | Wynik 2005 |
|-------------|-------------|---------------|
| 78 624 000 | 74 427 000 | 62 128 055,96 |

Uwagi

Nowa pozycja

Dawne pozycje 1 1 0 0 do 1 1 0 3, 1 1 3 0 do 1 1 3 3, 1 1 4 0, 1 1 4 1, 1 1 4 3, 1 1 4 4, 1 1 4 9 oraz 1 1 9 0

Do środków tych zastosowano standardowy odpis w wysokości 3,65 %.

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te przeznaczone są przede wszystkim, w odniesieniu do urzędników i pracowników czasowych zajmujących stanowiska przewidziane w tabeli zatrudnienia, na pokrycie następujących kosztów:

- wynagrodzenia, zwrotów kosztów i dodatków do wynagrodzeń,
- ubezpieczenia chorobowego, wypadkowego i od chorób zawodowych oraz innych opłat dotyczących zabezpieczenia socjalnego,

TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

ROZDZIAŁ 1 2 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI (ciąg dalszy)

1 2 0 (ciąg dalszy)

1 2 0 0 (ciąg dalszy)

- składki instytucji do powszechnego systemu ubezpieczeń chorobowych,
- innych dodatków i zwrotów różnych kosztów,
- kosztów podróży z miejsca zatrudnienia do kraju pochodzenia przysługujących urzędnikom i pracownikom czasowym, ich współmałżonkom i osobom na ich utrzymaniu,
- kosztów związanych z zastosowaniem wskaźnika korygującego do wynagrodzenia i części poborów przekazywanych do kraju innego niż kraj zatrudnienia,
- ubezpieczenia od bezrobocia dla personelu czasowego oraz dokonywanych przez instytucję wpłat na ustanowienie lub utrzymanie dla tego personelu praw emerytalnych w jego kraju pochodzenia,
- odpraw dla urzędników na okresie próbnym, zwolnionych z powodu widocznego braku predyspozycji do pracy,
- odpraw w przypadku wypowiedzenia przez instytucję umowy o pracę z pracownikiem czasowym.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na p.m.

1 2 0 2 Godziny nadliczbowe, za które pobierane jest wynagrodzenie

| Środki 2007 | Środki 2006 | Wynik 2005 |
|-------------|-------------|------------|
| 490 000 | 507 000 | 608 633,23 |

Uwagi

Nowa pozycja

Dawny artykuł 1 1 5

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 56 i załącznik VI.

Środki te przeznaczone są na wynagrodzenia za godziny nadliczbowe, na warunkach przewidzianych w wyżej wymienionych przepisach.

1 2 0 4 Świadczenia związane z podjęciem obowiązków, przeniesieniem lub zakończeniem pełnienia obowiązków

| Środki 2007 | Środki 2006 | Wynik 2005 |
|-------------|-------------|--------------|
| 2 714 000 | 2 927 000 | 1 252 862,88 |

Uwagi

Nowa pozycja

Dawne pozycje 1 1 8 1 do 1 1 8 4

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te są przeznaczone na pokrycie:

- kosztów podróży urzędników i pracowników czasowych (wraz z rodzinami) przy obejmowaniu i opuszczaniu stanowiska lub przy zmianie miejsca pracy,
- dodatków z tytułu zagospodarowania, ponownego zagospodarowania i przeniesienia należnych urzędnikom i pracownikom czasowym zmuszonym do zmiany miejsca zamieszkania przy obejmowaniu stanowiska, zmianie miejsca pracy oraz przy ostatecznym opuszczaniu stanowiska i związaną z tym zmianą miejsca zamieszkania,

ROZDZIAŁ 1 2 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI (ciąg dalszy)**1 2 0** (ciąg dalszy)

1 2 0 4 (ciąg dalszy)

- diet dla urzędników i pracowników czasowych, którzy przestawią dowody na konieczność zmiany przez nich miejsca zamieszkania w związku z objęciem stanowiska lub przeniesieniem do innego miejsca pracy,
- różnic pomiędzy składkami odprowadzanymi przez personel pomocniczy na ubezpieczenia emerytalne i rentowe w państwie członkowskim a składkami należnymi w ramach systemu ubezpieczeń społecznych Wspólnoty w przypadku zmiany rodzaju umowy o pracę.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na p.m.

1 2 2 Odprawa w przypadku wcześniejszego zakończenia stosunku pracy

Uwagi

Nowy artykuł

1 2 2 0 Odprawa w przypadku pozbawienia stanowiska z przyczyn służbowych (art. 41 i 50 regulaminu pracowniczego)

| Środki 2007 | Środki 2006 | Wynik 2005 |
|-------------|-------------|------------|
| p.m. | p.m. | 0,— |

Uwagi

Nowa pozycja

Dawna pozycja 1 2 1 0

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 41 i 50 oraz załącznik IV.

Środki te przeznaczone są na świadczenia w przypadku przymusowego urlopowania w związku z redukcją stanowisk w instytucji lub w przypadku urzędników wyższego szczebla pozbawionych stanowiska.

1 2 2 2 Odprawy w przypadku ostatecznego odejścia ze stanowiska i specjalny system emerytalny dla urzędników i pracowników czasowych

| Środki 2007 | Środki 2006 | Wynik 2005 |
|-------------|-------------|------------|
| p.m. | p.m. | 0,— |

Uwagi

Nowa pozycja

Dawny artykuł 1 2 3 i dawne pozycje 1 2 1 5 oraz 1 2 9 0

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 64 i 72.

Środki te są przeznaczone na pokrycie:

- świadczeń wypłacanych na mocy regulaminu pracowniczego lub odnośnych rozporządzeń,
- składek pracodawcy na ubezpieczenie chorobowe osób korzystających z tych świadczeń,
- kosztów wynikających z zastosowania wskaźnika korygującego do poszczególnych świadczeń.

TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

ROZDZIAŁ 1 2 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI (ciąg dalszy)

1 2 9 Środki rezerwowe

| Środki 2007 | Środki 2006 | Wynik 2005 |
|-------------|-------------|------------|
| 825 000 | 870 991 | 0,— |

Uwagi

Dawne pozycje 1 1 9 1 (częściowo) oraz 1 2 9 1

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 65 i 65a oraz załącznik XI.

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1), zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1995/2006 (Dz.U. L 390 z 30.12.2006, str. 1).

Środki te przeznaczone są na wyrównanie ewentualnych zmian wysokości wynagrodzeń, o których może zdecydować Rada w trakcie roku budżetowego.

Mają one charakter rezerw i mogą być wykorzystane dopiero po przyporządkowaniu ich do odpowiednich linii budżetowych zgodnie z rozporządzeniem finansowym.

ROZDZIAŁ 1 4 — INNI PRACOWNICY I ŚWIADCZENIA ZEWNĘTRZNE

Uwagi

Dawne rozdziały 1 1 (częściowo), 1 5 oraz 1 8 (częściowo)

1 4 0 Inni pracownicy i personel zewnętrzny

Uwagi

Nowy artykuł

1 4 0 0 Inni pracownicy

| Środki 2007 | Środki 2006 | Wynik 2005 |
|-------------|-------------|--------------|
| 2 347 000 | 1 816 000 | 2 851 548,67 |

Uwagi

Nowa pozycja

Dawne pozycje 1 1 1 0 do 1 1 1 5

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te przeznaczone są głównie na pokrycie następujących wydatków:

- wynagrodzenia innych pracowników, w szczególności pracowników pomocniczych, kontraktowych, lokalnych oraz doradców specjalnych (w rozumieniu Warunków zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich), składki pracodawcy na różne systemy ubezpieczeń społecznych oraz koszty związane z zastosowaniem wskaźników korygujących do wynagrodzenia tych pracowników,
- wynagrodzenia personelu medycznego i paramedycznego, opłacanego w ramach systemu świadczenia usług i, w szczególnych przypadkach, koszty zatrudnienia personelu tymczasowego.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 10 000 EUR.

ROZDZIAŁ 14 — INNI PRACOWNICY I ŚWIADCZENIA ZEWNĘTRZNE (ciąg dalszy)**140** (ciąg dalszy)**1404** Staże i wymiany urzędników

| Środki 2007 | Środki 2006 | Wynik 2005 |
|-------------|-------------|------------|
| 1 170 000 | 1 135 000 | 818 317,22 |

Uwagi

Nowa pozycja

Dawny artykuł 2 7 3 oraz pozycje 1 5 2 0 i 1 5 2 1

Środki te są przeznaczone na pokrycie:

- kosztów związanych z oddelegowaniem lub czasowym przydzieleniem do Trybunału Obrachunkowego urzędników z państw członkowskich lub, w odpowiednim przypadku, z innych krajów i innych ekspertów lub w związku z krótkoterminową konsultacją,
- dodatkowych wydatków poniesionych przez urzędników Wspólnoty w wyniku wymian,
- kosztów staży odbywanych w Trybunale Obrachunkowym.

1405 Inne usługi zewnętrzne

| Środki 2007 | Środki 2006 | Wynik 2005 |
|-------------|-------------|------------|
| 182 000 | 188 000 | 173 091,94 |

Uwagi

Nowa pozycja

Dawna pozycja 1 8 9 5

Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów zatrudnienia pracowników tymczasowych, z wyłączeniem tłumaczy tymczasowych.

142 **Zewnętrzne usługi językowe**

| Środki 2007 | Środki 2006 | Wynik 2005 |
|-------------|-------------|------------|
| 291 000 | 286 500 | 356 051,27 |

Uwagi

Nowy artykuł

Dawne pozycje 1 8 3 0, 1 8 9 1 oraz 1 8 9 6

Środki te są przeznaczone na pokrycie:

- zatwierdzonych przez Międzyinstytucjonalny Komitet ds. Tłumaczeń Ustnych i Pisemnych działań wspierających rozwój współpracy między instytucjami w zakresie językowym,
- wynagrodzeń, składek na ubezpieczenie, kosztów podróży i diet tłumaczy konferencyjnych zatrudnianych na umowę-zlecenie oraz tłumaczy konferencyjnych niebędących stałymi urzędnikami,
- kosztów związanych z pracą tłumaczy zatrudnionych czasowo bądź na umowę zlecenie oraz na maszynopisanie i inne prace zlecane organom zewnętrznym przez Departament Tłumaczeń.

TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

ROZDZIAŁ 14 — INNI PRACOWNICY I ŚWIADCZENIA ZEWNĘTRZNE (ciąg dalszy)

149 Środki rezerwowe

| Środki 2007 | Środki 2006 | Wynik 2005 |
|-------------|-------------|------------|
| 24 000 | p.m. | 0,— |

Uwagi

Nowy artykuł

Dawna pozycja 1 1 9 1 (częściowo)

Regulamin pracownicy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 65 i 65a oraz załącznik XI.

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1), zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1995/2006 (Dz.U. L 390 z 30.12.2006, str. 1).

Środki te przeznaczone są na wyrównanie ewentualnych zmian wysokości wynagrodzeń, o których może zdecydować Rada w trakcie roku budżetowego.

Mają one charakter rezerwowy i mogą być wykorzystane dopiero po przyporządkowaniu ich do innych artykułów lub pozycji w tym rozdziale zgodnie z rozporządzeniem finansowym.

ROZDZIAŁ 16 — INNE WYDATKI DOTYCZĄCE PRACOWNIKÓW INSTYTUCJI

161 Wydatki związane z zarządzaniem personelem

Uwagi

Nowy artykuł

1610 Różne wydatki związane z rekrutacją personelu

| Środki 2007 | Środki 2006 | Wynik 2005 |
|-------------|-------------|------------|
| 191 000 | 191 000 | 226 000,— |

Uwagi

Nowa pozycja

Dawna pozycja 1 8 8 0

Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów ogłoszeń, zaproszeń, wynajęcia sal oraz wyposażenia związanych z organizacją konkursów oraz innych procedur rekrutacji organizowanych bezpośrednio przez Trybunał Obrachunkowy oraz na zwrot kosztów podróży oraz badań lekarskich poniesionych przez kandydatów.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)-j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 10 000 EUR.

1612 Doskonalenie zawodowe

| Środki 2007 | Środki 2006 | Wynik 2005 |
|-------------|-------------|------------|
| 800 000 | 700 000 | 681 964,65 |

Uwagi

Nowa pozycja

Dawna pozycja 1 8 2 0

Regulamin pracownicy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 24 akapit trzeci.

Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów organizacji szkoleń zawodowych oraz kursów językowych i seminariów na temat zarządzania finansowego i kontroli na poziomie międzyinstytucjonalnym oraz na pokrycie kosztów udziału w podobnych seminariach organizowanych w państwach członkowskich.

ROZDZIAŁ 1 6 — INNE WYDATKI DOTYCZĄCE PRACOWNIKÓW INSTYTUCJI (ciąg dalszy)**1 6 1** (ciąg dalszy)

1 6 1 2 (ciąg dalszy)

Środki te przeznaczone są także na zakup pomocy dydaktycznych i wyposażenia technicznego na potrzeby szkoleniowe.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)-j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 2 500 EUR.

1 6 2 Koszty podróży służbowych pracowników

| Środki 2007 | Środki 2006 | Wynik 2005 |
|-------------|-------------|--------------|
| 3 000 000 | 3 100 000 | 2 458 949,95 |

Uwagi

Nowy artykuł

Dawny artykuł 1 3 0

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności art. 11–13 załącznika VII.

Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów podróży służbowych wraz z kosztami związanymi z kupnem i rezerwacją biletów, diet dziennych, a także kosztów towarzyszących lub nadzwyczajnych poniesionych z tytułu podróży służbowych przez urzędników lub innych pracowników Trybunału oraz przez krajowych lub międzynarodowych ekspertów oddelegowanych do Trybunału i stażystów.

1 6 3 Zapomogi na rzecz pracowników instytucji

Uwagi

Nowy artykuł

1 6 3 0

Świadczenia socjalne

| Środki 2007 | Środki 2006 | Wynik 2005 |
|-------------|-------------|------------|
| 48 000 | 48 000 | 50 000,— |

Uwagi

Nowa pozycja

Dawne artykuły 1 6 0 oraz 1 6 4

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 76.

Środki te są przeznaczone na pokrycie zapomóg dla pracowników znajdujących się w szczególnie trudnej sytuacji.

Środki te przeznaczone są na wydatki na następujące kategorie osób niepełnosprawnych, w ramach międzyinstytucjonalnej polityki pomocy osobom niepełnosprawnym:

- urzędnicy oraz pracownicy czasowi czynnie zatrudnieni,
- małżonkowie urzędników i pracowników czasowych czynnie zatrudnionych,
- dzieci na utrzymaniu, w rozumieniu Regulaminu pracowniczego urzędników Wspólnot Europejskich.

Pokrywają one, w granicach kwoty uwzględnionej w budżecie, po wykorzystaniu uprawnień przysługujących w kraju zamieszkania lub pochodzenia, wydatki o charakterze pozamedycznym, które zostały uznane za niezbędne, wynikają z niepełnosprawności i zostały odpowiednio udokumentowane.

TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

ROZDZIAŁ 16 — INNE WYDATKI DOTYCZĄCE PRACOWNIKÓW INSTYTUCJI (ciąg dalszy)

1 6 3 (ciąg dalszy)

1 6 3 2 Kontakty pozasłużbowe między pracownikami i inna działalność społeczna

| Środki 2007 | Środki 2006 | Wynik 2005 |
|-------------|-------------|------------|
| 47 000 | 46 000 | 44 169,77 |

Uwagi

Nowa pozycja

Dawne artykuły 1 8 6 oraz 1 8 7

Środki te przeznaczone są na:

- wsparcie i rozwój wszelkich inicjatyw służących rozwojowi kontaktów społecznych pracowników różnych narodowości, m.in. dotacje dla klubów oraz stowarzyszeń sportowych i kulturalnych,
- pokrycie innych wydatków i subwencji dla pracowników i ich rodzin.

1 6 5 **Działalność dotycząca wszystkich pracowników instytucji**

Uwagi

Nowy artykuł

1 6 5 0 Służba zdrowia

| Środki 2007 | Środki 2006 | Wynik 2005 |
|-------------|-------------|------------|
| 120 000 | 98 000 | 54 469,01 |

Uwagi

Nowa pozycja

Dawny artykuł 1 4 1

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 59 oraz art. 8 załącznika II.

Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów rocznego badania okresowego wszystkich pracowników oraz wymaganych badań lekarskich.

1 6 5 2 Restauracje i stołówki

| Środki 2007 | Środki 2006 | Wynik 2005 |
|-------------|-------------|------------|
| 62 000 | 63 000 | 52 869,10 |

Uwagi

Nowa pozycja

Dawne pozycje 1 8 4 0 oraz 1 8 4 1

Środki te są przeznaczone na funkcjonowanie restauracji i kawiarni.

Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów modernizacji i wymiany wyposażenia restauracji i kawiarni w celu dostosowania do obowiązujących krajowych standardów bezpieczeństwa i higieny.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na p.m.

ROZDZIAŁ 16 — INNE WYDATKI DOTYCZĄCE PRACOWNIKÓW INSTYTUCJI *(ciąg dalszy)***1 6 5** *(ciąg dalszy)*

1 6 5 4 Centrum Małego Dziecka (żłobek) i Centrum Nauki (przedszkole) w Luksemburgu

| Środki 2007 | Środki 2006 | Wynik 2005 |
|-------------|-------------|------------|
| 718 000 | 749 000 | 660 188,54 |

Uwagi

Nowa pozycja

Dawna pozycja 1 8 0 2

Środki te są przeznaczone na pokrycie składek Trybunału na Centrum Małego Dziecka i Centrum Nauki w Luksemburgu.